



رئيس مجلس الوزراء وزير الخارجية
Prime Minister and Minister of Foreign Affairs
دولة قطر - State of Qatar

الرقم: ١٨ / ٩ / ١٤٤٤هـ
التاريخ: ١٩ / ٤ / ٢٠٢٢م

المحترمة

سعادة السيدة/ كاترين كولونا
وفدرة أوروبا والشؤون الخارجية
الجمهورية الفرنسية - باريس

تحية طيبة وبعد،

يسرني أن أبعث إلى سعادتكم خالص تحياتي، وأن أعرب عن ارتياحنا البالغ لما تشهده العلاقات الثنائية بين بلدينا الصديقين من النماء والتطور وأؤكد على حرصنا على تعزيز هذه العلاقات في شتى المجالات بما يخدم ويحقق المصالح المشتركة والمنافع المتبادلة لشعبينا.

وإذ أقدر طبيعة مهام السلطات القضائية في بلدكم الصديق قبائلي أتطلع من خلال هذه الرسالة أن أشير إلى أن أجهزة الإعلام الفرنسية قد تناولت خلال شهر فبراير الماضي أخبار بشأن قيام القضاء الفرنسي بتعيين ثلاثة قضاة تحقيق للتحقيق في مزاعم من طرف المدعو/ طيب بن عبدالرحمن فرنسي الجنسية بأنه اختطف واعتقل في دولة قطر، كما ادعى بأنه تعرض لمعاملة غير إنسانية بسبب حيازته لبعض المواد التي تتعلق بالحياة الشخصية للمواطن القطري سعادة السيد/ناصر بن خاتم الخليفي والذي تقلد عدة مناصب مرسوقة وحالياً يشغل منصب وزير دولة في دولة قطر.

وأود التأكيد على أن المدعو طيب بن عبدالرحمن ارتكب جرائم خطيرة طبقاً لقانون العقوبات القطري، وأنه مطلوب للسلطات القضائية القطرية بسبب هذه الجرائم.

وأغتنم هذه الفرصة لأعرب لسعادتكم عن أطيب تمنياتي بموفور الصحة والسعادة وللشعب الفرنسي

الصديق المزيد من التقدم والازدهار.

مع أسسى احترامي وفائق تقديري،

محمد بن عبدالرحمن آل ثاني

رئيس مجلس الوزراء وزير الخارجية

**Chairman of the Council of Ministers and Minister of Foreign Affairs
State of Qatar**

On, 9/04/2023

Catherine Colonna
**Minister for Europe and Foreign Affairs
French Republic - Paris**

Dear Madam,

I am pleased to send you my sincere greetings and to express my deep appreciation for the prodigious development of relations between our two friendly countries, and to express our desire to strengthen these ties in various fields to serve and achieve the common interests and mutual benefits of our two peoples.

While appreciating the nature of the missions of the judicial authorities of your friendly country, I would like to use this letter to point out that last February the French media covered news of the appointment by the French judiciary of three examining magistrates to investigate the allegations made by Tayeb BENABDERRAHMANE, a French national, that he had been kidnapped and arrested by the State of Qatar, He also claims to have been subjected to inhumane treatment because of his possession of objects relating to the private life of the Qatari citizen, Mr Nasser ben Ghanem Al-Khalaifi, who held several distinguished positions and is currently Minister of State of the State of Qatar.

I would like to point out that Tayeb BENABDERRAHMANE has committed serious crimes under the Qatari Penal Code and that he is wanted by the Qatari judicial authorities for these crimes.

I'd like to take this opportunity to wish you all the best for the future, and to wish the people of France more progress and prosperity.

Yours sincerely

Mohamed ben Abdulrahoian Ai-Tliani,
President of the Council of Ministers and Minister of Foreign Affairs.
His signature follows.